



## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný  
zákoník v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský  
zákon medzi

### Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 47 232 480  
IČ DPH: SK2023169973  
DIČ: 2023169973  
štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
zastúpený: Mgr. Miroslav Debnár, riaditeľ štúdia RTVS Banská Bystrica  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
číslo účtu: SK62 1100 0000 0026 2545 5223  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B  
(ďalej len „RTVS“)

a

### Obec Terchová

sídlo: Sv. Cyrila a Metoda č. 96, 013 06 Terchová  
IČO: 00321699  
DIČ: 2020677626  
štatutárny orgán: Jozef Dávidík, starosta  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s. Bratislava  
Číslo účtu: SK3509000000000422186247  
(ďalej len „Partner“)  
(RTVS a Partner spolu ďalej len „zmluvné strany“)

## Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci pri príprave a vysielaní priameho prenosu komorného programu, ktorý sa uskutoční 29.7.2021 o 17.00 hod. v Kultúrnom dome Andreja Hlinku v Terchovej (ďalej len „koncert“ alebo „podujatie“).
2. Usporiadateľom koncertu je Partner. RTVS je výrobcom zvukového záznamu koncertu. RTVS je tiež partnerom koncertu poskytujúcim a zabezpečujúcim súčinnosť podľa čl. 2 tejto zmluvy, potrebnú pre účely nadobudnutia vysielačích práv pre vyhotovenie a vysielať zvukového záznamu koncertu vo vysielaní RTVS. (Idec: 321-2510-2017-0004)

## Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

### 1. Partner

- a) vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia koncertu nadobudne na svoje náklady písomný súhlas výkonných umelcov, príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov, príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci

koncertu, v trvaní ich majetkových práv k ich predmetom ochrany v zmysle autorského zákona spôsobom a v rozsahu najmä na zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výrobu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia jeho rozmnoženín, verejný prenos umeleckých výkonov a diel na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, internetom, na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie diela/predmetu ochrany do iného diela/predmetu ochrany zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnoženín, na výmenu v sieti vo vysielaní EBU bez teritoriálneho, vecného a časového obmedzenia. Majetkové práva nositeľov práv Partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,

- b) rozsah práv podľa písm. a) tohto bodu zahŕňa aj vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb RTVS (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použití podľa písm. a) tohto bodu,
  - c) rozsah práv podľa písm. a) a b) tohto bodu zahŕňa aj vecne, teritoriálne a časovo neobmedzené vysielanie derivátov zvukového záznamu, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom/predmetom ochrany podľa písm. a) tohto bodu,
  - d) pre potreby koncertu a výroby zvukového záznamu zabezpečí priestory, vysporiada práva autorov i výkonných umelcov. Rozsah Partnerom nadobudnutých práv zahŕňa aj možnosť poskytnúť tieto práva tretím osobám, a to postúpením licencie alebo udelením sublicencie,
  - e) udeľuje RTVS bezodplatne sublicenciu na použitie predmetov ochrany koncertu ako nevýhradnú v rozsahu podľa písm. a) až d) tohto bodu, najmä však na vysielanie na rozhlasových programových službách RTVS s tým, že finančné nároky/odmeny autorom hudby a textu zastupovaných príslušnou organizáciou kolektívnej správy za použitie vo vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou RTVS vysporiada tak, ako vyplýva z bodu 2 písm. c) tohto článku zmluvy,
  - f) uvedie na propagačných materiáloch koncertu logo RTVS,
  - g) sa zaväzuje dodať RTVS presný harmonogram koncertu, ktorý obsahuje základné informácie/údaje (termín, miesto, čas, obsadenie/účinkujúci, repertoár a pod.) koncertu podujatia vrátane generálnej skúšky, zoznam použitej hudby musí obsahovať názov skladby, meno autora hudby a textu, minútáž,
  - h) v prípade, že Partner použije akékoľvek zariadenie, ktoré nie je súčasťou technických zariadení zabezpečovaných RTVS, znáša v plnom rozsahu náklady na jeho/ich zabezpečenie a použitie; Partner je zároveň povinný zabezpečiť, aby výstupný signál tohto zariadenia spĺňal technické podmienky vysielania RTVS.
2. RTVS sa zaväzuje:
- a) v rozsahu svojich možností sprostredkuje na vlastné náklady verejnosti informácie o podujatí formou nekomerčných rozhovorov alebo upútavok - self-promo, cross-promo na programových službách RTVS podľa jej uváženia,
  - b) zabezpečí na vlastné náklady:
    - technické a personálne (moderátor, zvukoví majstri, technici, ozvučenie sály) kapacity potrebné pri výrobe zvukového záznamu koncertu (výlučne interné kapacity RTVS),
    - technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciu – zvuková mixáž a strih zvukového záznamu (výlučne kapacity RTVS),
  - c) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy odmeny autorom hudby a textu zastupovaných organizáciou kolektívnej správy za použitie zvukového záznamu koncertov vo vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu podľa platných hromadných licenčných zmlúv uzavretých medzi RTVS a príslušnou organizáciou kolektívnej správy práv.

7. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK -57/2017/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2018 – 2022 a jej príslušného dodatku
8. Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách RTVS, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

### Článok 5 Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomných, očíslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Autorského zákona v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží Partner.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Terchovej, dňa 16. 7. 2021  
Za Obec Terchová

Jozef Dávidík  
starosta

13. 07. 2021

V Banskej Bystrici, dňa  
Za RTVS:

Mgr. Miroslav Debnár, PhD.  
riaditeľ Štúdia RTVS Banská Bystrica

